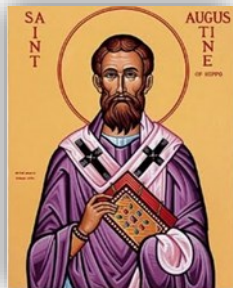


Dec.24th, 2023

4th Sunday in Advent Time/Cuarto Domingo de Adviento

Emergency line / Enfermos y moribundos: 214-398-1583 (dial #7 / presione #7)

Email. churchoffice@stadallas.com



Saint Augustine Catholic Church

Sunday Masses Misas dominicales

Saturday/Sabado

Bilingual/Bilingüe; 5:00pm

Sunday/ Domingo

ENGLISH; 10am

ESPAÑOL; 8am,

12pm, 2pm, 4pm, & 6pm

Weekly Schedule Horario Semanal

Mon-Fri/Lunes- Viernes:

Adoration/Adoración:

8:30am-6:20pm

Confessions/Confesiones

5:00pm-6:20pm

Masses/Misas:

6:30pm

Tuesday & Thursday only/ Martes y Jueves Solamente

Spanish Mass/ Misa en Español

12:00pm

All night adoration Vigilia de adoracion

1st Friday of the month/ 1er Viernes del mes:

8pm-6am



Holiday Office Hours /Horario de oficina Dias Festivos

La oficina de la parroquia estararada del viernes 22 de diciembre al lunes 1, de enero. Regresamos el martes 2 de enero. Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo 2024!!!

La oficina de Formacion de Fe
Estará cerrada del 19 de diciembre al 1 de enero

214-391-6796

1054 N. Saint Augustine Dr | Dallas Tx 75217 | 214-398-1583 | www.stadallas.net

Navidad

Del 16 al 23 de diciembre:
Novena.

(Rosario, Misa & Posada)

Sabado 16 & 23

Durante la misa de 5pm

Domingo 17

Durante la misa de 6pm

Lunes 18– Viernes 22

Durante la misa de 6:30pm

-Domingo 24 de diciembre:

6:00p.m. Misa de Vigilia en español y Misa de medianoche bilingüe.

-Lunes 25 de dicie

(día de Navidad):

10am Misa en ingles

12pm y 6:30pm Misa en español.

Nochevieja:

Domingo 31 de diciembre:

6:00pm Misa de vigilia.

Día de Año Nuevo:

Lunes, 1 de enero de 2024:

10am Misa en ingles

12 pm Misa en español.

(No es día de precepto)



La oficina de la parroquia estara parada

del viernes 22 de diciembre al lunes 1, de enero. Regresamos el martes 2 de enero.

Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo 2024!!!

Christmas

Dec. 16th to the 23th:

Novena.

(Rosary, Mass & Posada)

Saturday 16 & 23

During 5pm Mass

Sunday 17th

During 6pm Mass

-Sunday, Dec. 24th:

6:00p.m. Vigil Mass in Spanish
& Midnight Mass Bilingual.

-Monday, Dec. 25th

(Christmas Day):

10am English Mass

12pm & 6:30pm Mass in
Spanish.

New Year's Eve:

Sunday, Dec. 31st:

6:00pm Vigil Mass.

New Year's Day:

Monday, Jan. 1st, 2024:

10am Engls Mass

12 pm Mass in Spanish.

(It is not a day of obligation)



The parish office will be closed

from Friday, Dec. 22 through Monday, Jan. 1. We returned on Tuesday, January 2nd.

Merry Christmas and Happy New Year 2024!!

December 25,2023

The Christ-child lay on Mary's lap,
His hair was like a light. (O weary,
weary were the world, But here is all
aright.) The Christ-child lay on
Mary's breast His hair was like a
star. (O stern and cunning are the
kings, But here the true hearts are.)
The Christ-child lay on Mary's Heart,
His hair was like a fire. (O weary,
weary is the world, But here the
world's desire.) The Christ-child
stood on Mary's knee, His hair was
like a crown, And all the flowers
looked up at Him, And all the stars
oked down.

GK Chesterton



Diciembre 25, 2023

El Niño Jesús yacía en el regazo de María,
su cabello era como una luz. (Oh cansado,
cansado estaba el mundo, pero aquí está
bien.) El Niño Jesús yacía sobre el pecho
de María, sus cabellos eran como una
estrella. (Oh severos y astutos son los
reyes, pero aquí están los corazones
verdaderos.) El Niño Jesús yacía sobre el
Corazón de María, Su cabello era como un
fuego. (Oh cansado, cansado está el mun-
do, pero aquí el deseo del mundo.) El Ni-
ño Jesús estaba de pie sobre las rodillas
de María, Su cabello era como una coro-
na, Y todas las flores lo miraron, y todas
las estrellas miraron hacia abajo.

GK Chesterton



Christmas can be disappointing. We remember the Christmases from our childhood, all the joy, the excitement, and the fun we had. When we grow up, we have to shop for gifts, write and mail the cards, put up the decora-

tions, and do all the preparations that seem to stress us out. We may be sad that the day did not meet our expectations. Now that most of that is done, we can reflect on how the first Christmas upset all expectations.

I'm sure Joseph never expected to have a child so soon. And those Jews who looked forward to the coming of a Messiah never expected him to come as a baby. Yet God had his reasons for coming in this way. Jesus was born in a stable because no one had room for him. The first to see him were the shepherds, the migrant workers of the time. The political leaders (Herod and friends) wanted to kill him.

Jesus was born in this way to show that he came not for the important and wealthy, but for the poor and outcast. So today he continues to come to us in the homeless, the undocumented immigrant, the sick, those in prison, the unborn infant, that we might find him where we least expect. Can we learn to see him in the unexpected, in our trials and difficulties, our own weaknesses? When we do, we will celebrate what Christmas is truly about.

Tom Schmidt



La Navidad puede ser decepcionante. Nos acordamos de las Navidades de nuestra infancia, toda la alegría, la emoción y la diversión. Pero cuando ya seamos adultos, tenemos que comprar regalos, escribir y enviar las tarjetas, colocar las decoraciones y hacer todos los preparativos que parecen estresarnos. Quizás estemos tristes porque el día no cumplió con nuestras expectativas.

Ahora que la mayor parte de esas cosas ya están hechas, podemos reflexionar sobre cómo la primera Navidad derrotó a todas las expectativas.

Estoy seguro de que José nunca esperaba tener un hijo tan pronto. Y los judíos que esperaban con ansias la venida del Mesías nunca esperaron que viniera como un bebé. Sin embargo, Dios tenía sus razones para actuar de esta forma. Jesús nació en un establo porque nadie tenía posada para él. Los primeros en verlo fueron los pastores, los trabajadores inmigrantes de esa época. Los líderes políticos (Herodes y sus amigos) querían matarlo.

Jesús nació de esta forma para mostrar que no vino para los importantes y los ricos, sino para los pobres y los marginados. Hoy en día sigue viniendo a nosotros en las personas sin hogar, los inmigrantes indocumentados, los enfermos, los encarcelados y los bebés no nacidos, para que podamos encontrarlo donde menos lo esperamos.

¿Podemos aprender a verlo en lo inesperado, en nuestras pruebas y dificultades, en nuestras propias debilidades? Cuando lo hagamos, celebraremos el verdadero significado de la Navidad.

Tom Schmidt

Text "PLEDGE" to
214-751-7416
to make a
contribution
to the
New Church or
Text "DONATE"
to make your
Sunday
Offertory

QR
SCAN ME
TO START
TO MAKE
YOUR
PLEDGE



Fondo para la nueva Iglesia
New Church Fund

"Vosotros sois la luz del mundo; así alumbre vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras, y glorifiquen a nuestro Padre que está en los cielos." - Mt. 5, 14.16

"You are the light of the world; your light may shine before people in such a way that they may see your good works and may glorify your Father who is in heaven." - Mt. 5, 14.16

de Sobre/ Envelope #: _____

Number: _____

co/Email: _____

Plan de donacion por 5 Años / Donation Plan for 5 Years

Weekly	Mensual/Monthly	Annual/Yearly
<input type="checkbox"/>	\$80	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	\$200	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	\$400	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	\$2,000	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	\$4,000	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Other _____	<input type="checkbox"/>
		\$960
		\$2,400
		\$4,800
		\$24,000
		\$48,000
		Other _____

Método de pago/Payment Method
 Make payable to St. Augustine Catholic Parish) Credit Card
 Withdrawal Other

Online Donation - Donacion en línea:
 1. www.stadallas.net 2. Click: DONATE 3. Click: Building Fund

Queridos hermanos, estamos pidiendo la ayuda de todas las familias de la parroquia por el nuevo Proyecto de la iglesia. Lo necesario es un donativo *minimo* de **\$1200** al año por familia, por **5 años**. Eso es igual a \$100 al mes, o **\$25** a la semana, exclusivamente por el fondo de construccion. Podedis donar esa cantidad por semana, por mes, o annual, en efectivo, cheque o tarjeta.

Le pedimos que por favor pidan una tarjeta de donacion, la lleve a su casa y piense a un donativo generoso. Despues la puede regresar en las cajas dedicadas que tenemos en la entrada de la iglesia o en la oficina.

Para donar ese dinero puede usar los **sobres del fondo de construccion**, que se colectan en la 2a colecta al final de cada misa; haciendo un donativo en línea, con el **codigo QR** o enviando la palabra "Pledge" al numero **214-751-7416**. Muchas gracias!

Dear brothers and sisters, we are asking for your help for the project of the new church. We ask that each family of the parish may fill out a pledge card (see image) thinking of a generous donation for our project. The minimum amount needed to move forward is a yearly donation of **\$1200** per family, for **5 years**. That equals to \$100 per month, or **\$25 per week**, exclusively for the building fund. You can donate the money weekly, monthly, or yearly.

Please ask for a pledge card, fill it out with your information and with the amount, and return it to us either at the office or through the dedicated boxes that you can see at the entrance of the church.

Please make the donations, by using either the **building fund envelopes**, that are collected at the 2nd collection, at the end of every mass; using the **QR code** you see in the card; or texting the word "Pledge" to this number: **214-751-7416**. Thank you!



HELP KEEP OUR HOUSE CLEAN!

We are organizing a group of volunteers to come Mondays @ 9:00am to help keep clean our church. If you want to help, please call to the parish office **214-398-1583**

¡AYUDA A MANTENER NUESTRA CASA LIMPIA!

Estamos organizando un grupo de voluntarios para venir los lunes @ 9:00am para ayudar a mantener limpia nuestra iglesia. Si desea ayudar, llame a la oficina parroquial **214-398-1583**



Pro Life / Pro Vida

Made in His Image

Pro-Life Mass &
North Texas March for Life
January 20, 2024



It's Me!

It's Still Me!

Schedule of Events

8:00 AM Rosary Vigils
Planned Parenthood
Addison and South Dallas

10:00 AM Pro-Life Mass
National Shrine Cathedral of
Our Lady of Guadalupe

12:30 North Texas March for Life
National Shrine Cathedral to
Dallas City Hall Plaza

1:15 PM Rally for Life
Dallas City Hall Plaza

Prolifedallas.org/Pro-Life-Mass



Sponsored By:



We pray for / rezamos por:

Georgia Heredia, Evangeline Miller, Elodia Soto Rosas, Gloria Berrillos, Pedro Benites, Apolonia Trevizo, Refugia Salazar, María Gámez, Jesse Acosta, Adolfo Ramírez, Gela Alvarado, Javier Trejo, Maria Maldonado, Esteban Martinez, Eulalia Martinez, Eva White, Edelmira Frayde, José Loredó, Adán & Cristina Sandoval, Carolyn Rickard, Ismael Hernández, Esteban García, Roberto Pulido.



Armando Fausto Jr. †, Blas Bermudez†, J. Felix Jesus Perez †, Beatriz Rosales Aguilar†, Maria Gomez †, Maria Guadalupe Lopez†, Delia Chacón†.

Faith Formation/ Formacion De Fe

12-24-23

Faith Formation Parents:

The Faith Formation Office will be closed from Dec. 19 until Jan. 2

There will be no classes on Dec. 23, 25, 30, Jan. 1. We will return to class on Jan. 6 & 8, 2024



AND A HAPPY NEW YEAR

FELIZ NAVIDAD Y PROSPERO ANO NUEVO

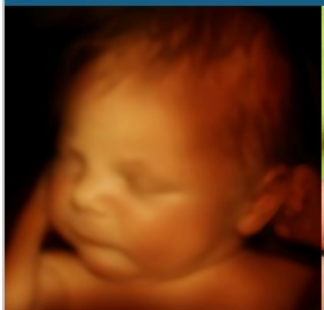
Padres de Formación de Fe:

La oficina de Formacion de Fe cerrara del 19 de diciembre al 2 de enero.

No habrá clases los días 23, 25, 30 de diciembre y 1 de enero. Volveremos a clases el 6 y 8 de enero de 2024

Hecho a su imagen

Misa de Pro-Vida Marcha Por la Vida del Norte de Texas
20 de enero de 2024



¡Soy Yo!

¡Aún so yo!

Programa de Actividades

8:00 AM Vigilia de Oración
Planned Parenthood de
Addison y el sur de Dallas

10:00 AM Misa de Pro-Life
La Catedral Santuario Nacional de la
Virgen de Guadalupe

12:30 PM Marcha pro la Vida del Norte de Texas
Desde la Catedral Santuario Nacional de la
Virgen de Guadalupe hasta La Plaza del
Ayuntamiento de Dallas

1:15 PM Congregación Para la Vida
La Plaza del ayuntamiento de Dallas
1500 Marilla Street



Patrocanado Por:



Prolifedallas.org/Pro-Life-Mass